

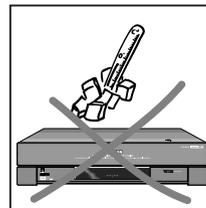
Garantie

Le certificat de garantie livré avec votre magnétope porte le type et le numéro de fabrication de votre appareil. Conservez-le avec la facture. Ils constituent les documents indispensables pour faire valoir vos droits à la garantie.

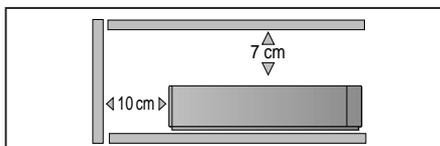
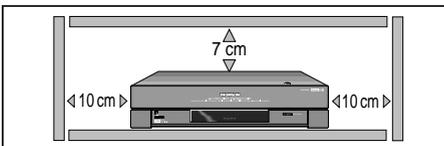
- **Toute réparation pendant la période de garantie doit être effectuée par un technicien agréé représentant notre marque.**
- **Toute dérogation à cette règle entraîne l'annulation de vos droits à la garantie.**
- **N'ouvrez jamais votre appareil vous-même, cela peut être dangereux pour vous, ou pourrait endommager l'appareil.**

Précautions

Installation - Assurez-vous que la tension-secteur de votre habitation est conforme à celle indiquée sur l'étiquette d'identification, située à l'arrière de votre appareil. Installez le magnétope horizontalement, loin de toute source de chaleur importante (cheminée ...) ou d'appareils produisant des champs magnétiques ou électriques élevés.



Si vous installez votre magnétope dans un meuble prévu à cet effet, assurez-vous que l'aération soit correcte. Laissez 7-10 cm autour de votre appareil, comme vous le montre le dessin ci-dessous.



Utilisation - Si votre appareil ou une cassette a séjourné dans une atmosphère froide quelque temps, comme par exemple après un transport l'hiver, attendez environ 2 heures avant d'utiliser votre magnétope. Les ouvertures situées au-dessus et en-dessous sont prévues pour la ventilation. Elles ne doivent pas être obstruées. En cas d'orage, il est conseillé de débrancher l'appareil de la prise reliée à l'antenne extérieure.

Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé à des fins industrielles. Il est uniquement prévu pour un usage domestique.

Entretien - Utilisez un chiffon doux, sec et propre, en excluant tout produit décapant, solvant, abrasif, etc... Si un objet ou un liquide pénètre dans l'appareil, débranchez-le immédiatement et faites-le vérifier par un technicien agréé.

La recopie totale ou partielle d'enregistrements protégés par la législation sur les droits d'auteur, sans autorisation explicite du titulaire des droits, contrevient à la législation en vigueur.

SOMMAIRE

Télécommande multi-TV/VCR et DVD THOMSON	2-3
- Commander le téléviseur	
- Mémoriser le code TV	
Contrôler le magnétoscope	4-5
- Commander le magnétoscope	
- Mémoriser un autre code magnétoscope ou un code DVD Thomson	
Contrôler le fonctionnement	6-7
- L'afficheur	
- Les cassettes	
Regarder	8-9
- Une chaîne soit du magnétoscope, soit du téléviseur	
- Une cassette	
Enregistrer	10-11
- Enregistrer une cassette	
- Fonction S.O.S. record	
NAVICLICK	12
Fonction Sous-titre	13
Programmer un enregistrement	14-15
- Avec les codes ShowView	
- Sans les codes ShowView	
Contrôle de bande en lecture	16-17
Réglage de l'image	18-19
Préférences	20-21
Fonctions HiFi	22-23
- En lecture	
- En enregistrement	
Doubleage sonore	24
Montage par insertion	25
Montage de séquences	26
Informations complémentaires	27
Comprendre	28
Caractéristiques techniques Identifier et résoudre les problèmes	29



FRANÇAIS

chroma pro II

NAVICLICK

 NEXTVIEW LINK	 POWER STANDBY <3 WATTS
 SYSTEME NAVILIGHT	 HEURE AUTOMATIQUE
 JOG & SHUTTLE EN FAÇADE	 INSTALLATION AUTOMATIQUE
 TELECOMMANDE MULTI-MARQUES	 LECT/ENREG NTSC 3.58
 LASER SYSTEM NICA M SON LASER SYSTEM NICA M	 DOUBLAGE SONORE
 INSERTION	 LONGUE DUREE AUTO
 MONTAGE DE SEQUENCES	 PILOTAGE SATELLITE

TÉLÉCOMMANDE MULTI-TV/VCR ET DVD THOMSON

Votre télécommande peut être utilisée pour commander certaines fonctions de la plupart des téléviseurs. Pour ce faire vous devez la programmer avec un des codes fournis page suivante.



Selon le modèle de téléviseur que vous possédez, il est possible que cette télécommande ne soit pas compatible ou que certaines fonctions ne soient pas disponibles.

COMMANDER LE TÉLÉVISEUR



Placez le bouton sur **tv** pour télécommander votre téléviseur.



Pour allumer ou éteindre votre téléviseur.

Ces touches ont les mêmes fonctions que certaines touches de la télécommande de votre téléviseur (si celui-ci est de notre marque).

Ces deux fonctions ne sont disponibles qu'avec des téléviseurs de marque THOMSON.

Pour changer la chaîne.

Pour régler le volume sonore.

Pour couper le son.

Pour allumer le téléviseur ou choisir une chaîne.

Pour sélectionner une prise scart-périteléviseur et voir les images de l'appareil connecté sur cette prise.

Votre télécommande est un modèle MULTIMARQUE qui convient à un grand nombre de TELEVISEURS. Avant de commander les fonctions de votre téléviseur, relevez dans le tableau ci-dessous le code (à 3 chiffres) correspondant à la marque de votre appareil et suivez les étapes ci-après.



FRANÇAIS

MÉMORISER LE CODE TV

1 - Réglez le bouton de la télécommande sur le mode tv.



MARQUE DE VOTRE TÉLÉVISEUR	CODE DE LA MARQUE
AKAI	.008-020
AKARI	.028
BANG & OLUFSEN	.009-019
BLAUPUNKT	.023
BRANDT	.001-000-010-020
BRIONVEGA	.019
BLUESKY	.020
CGE	.016
CONTINENTAL EDISON	.004
DAEWOO	.020-025
ELBE	.005-015-023
FERGUSON	.001-003-004-000-010
FINLUX	.020-024-019
FISHER	.008
FORMENTI	.019
GOLDSTAR	.020
GRUNDIG	.023-024-016
HITACHI	.007
IMPERIAL	.016
JVC	.013
KNEISSEL	.020-025
LOEWE	.020
LOEWE OPTA	.019-020
LUXOR	.005
METZ	.013-019-023
MITSUBISHI	.017-018-020
MIVAR	.016
NOKIA	.005
NORDMENDE	.001-010-020-000

MARQUE DE VOTRE TÉLÉVISEUR	CODE DE LA MARQUE
ORION	.005-020
PANASONIC	.012-005-026
PHILIPS	.019-020-021
PHONOLA	.019-020-021
PIONEER	.001-005
POLYTRON	.020-027-029
RADIOLA	.019-020-021
RADIOMARELLI	.019
REX	.005
SABA	.001-000-005-010-019
SALORA	.005
SAMSUNG	.020-030
SANYO	.008-018
SCHAUB-LORENZ	.005-016-020
SCHNEIDER	.019-020-021
SELECO	.005
SHARP	.022-018
SIEMENS	.023
SINGER	.001-002-019
SINUDYNE	.019
SONITRON	.008
SONY	.014-018
TELEAVIA	.001-010-020
TELEFUNKEN	.001-002-000-010-020
THOMSON	.001-000-002-010-020
TOSHIBA	.006-018-024-016
WEGA	.019
YOKAN	.020-025
YOKO	.020

2 - Appuyez sur la touche *menu* et, tout en la maintenant enfoncée, tapez le code à 3 chiffres correspondant à la marque de votre téléviseur. Selon le modèle de votre téléviseur, vous devrez essayer plusieurs codes proposés.

3 - Relâchez la touche *menu*.

Remarque : Toutes les fonctions ne s'appliquent pas toujours, cela dépend du modèle et de la marque de votre téléviseur. Certains anciens modèles ne sont pas compatibles avec cette télécommande.



Lorsque vous changerez les piles, il faudra à nouveau entrer le code de la marque.

CONTRÔLER LE MAGNÉTOSCOPE

COMMANDER LE MAGNÉTOSCOPE



Placez le bouton sur vcr a pour télécommander votre magnétoscope.

Pour déclencher l'enregistrement immédiat de ce que vous regardez (uniquement avec un téléviseur compatible)

Pour allumer ou éteindre votre magnétoscope

S.O.S rec Pour sélectionner la fonction **VPS/PDC**.

sp/lp Pour afficher le menu de programmation

0000 Pour afficher l'écran d'information

index mark Pour afficher le menu **GUIDE TV**

vps Pour afficher les **Sous-titres**

status Pour naviguer dans les menus et valider avec **OK**

NAVCLICK Pour afficher le menu **NAVILIGHT**

text Pour sortir à tout moment d'un menu

exit Pour changer la chaîne

menu Pour choisir une chaîne. Pour les chaînes à 2 chiffres appuyez d'abord sur **0/--** (0, 1, 2 pour Pr12)

pr+ Pour doubler le temps d'enregistrement avec **LP**

pr- Pour sélectionner les appareils branchés aux prises Audio/vidéo (AV1, AV2, AV3, AV4)

1-9, 0/--, AV

Vous trouverez aussi les fonctions ci-dessous en façade du magnétoscope

Retour → **REW** → **PLAY** → **F.FWD** ← Avance

Stop → **REC** → **STOP** → **PAUSE** ← Lecture

Enregistrement → **REC** → **STOP** → **PAUSE** ← Pause



Dirigez la télécommande vers le magnétoscope quand vous appuyez sur une touche.

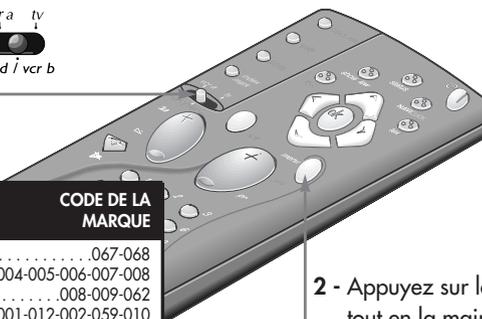
Votre télécommande est un modèle **MULTIMARQUE** qui convient à un grand nombre de **MAGNÉTOSCOPES**. Avant de commander les fonctions de votre magnétoscope, relevez dans le tableau ci-dessous le code (à 3 chiffres) correspondant à la marque de votre appareil et suivez les étapes ci-après.



FRANÇAIS

MÉMORISER UN AUTRE CODE MAGNÉSCOPE OU UN CODE DVD THOMSON

- 1 - Réglez le bouton de la télécommande sur le mode **dvd / vcr b**.



MARQUE DE VOTRE MAGNÉSCOPE	CODE DE LA MARQUE
AIWA	.067-068
AKAI	.003-004-005-006-007-008
BLAUPUNKT	.008-009-062
BRANDT	.001-012-002-059-010
DAEWOO	.040-041-042-043-044-045-046-047
FERGUSON	.001-002-060-012-053-055-057-059
FISHER	.035-036-037
FUNAI	.030
GOLDSTAR	.023-034
GRUNDIG	.061-069-070
HITACHI	.010-012-022-023
JVC	.06-010-011-012-013
MITSUBISHI	.048-049
NEC	.039
NOKIA	.003-010-035-038
NORDMENDE	.001-002-012-054-057-058-059-010
ORION	.024-025-026-027-028-029
PANASONIC	.008-009-062
PHILIPS	.061-062-063-064-065-066
RADIOLA	.061-062-063-064-065-066
SABA	.001-002-012-053-055-057-058-059
SAMSUNG	.033
SANYO	.019-020-021
SCHNEIDER	.061-062-063-064-065-066
SHARP	.031-032
SONY	.015-016-017-018
TELEAVIA	.001-012-059-010
TELEFUNKEN	.001-002-012-055-059-010
THOMSON	.001-002-012-054-057-058-059-010
TOSHIBA	.010-011-014

- 2 - Appuyez sur la touche **menu** et, tout en la maintenant enfoncée, tapez le code à 3 chiffres correspondant à la marque de votre magnétoscope. Selon le modèle de votre magnétoscope, vous devrez essayer plusieurs codes proposés.

- 3 - Relâchez la touche **menu**.

Remarque : Toutes les fonctions ne s'appliquent pas toujours, cela dépend du modèle et de la marque de votre magnétoscope. Certains anciens modèles ne sont pas compatibles avec cette télécommande.



DVD : En entrant le code **000** la télécommande pilote les DVD de la marque **THOMSON**. Reportez-vous à la notice d'utilisation de votre DVD afin de connaître la correspondance des touches.



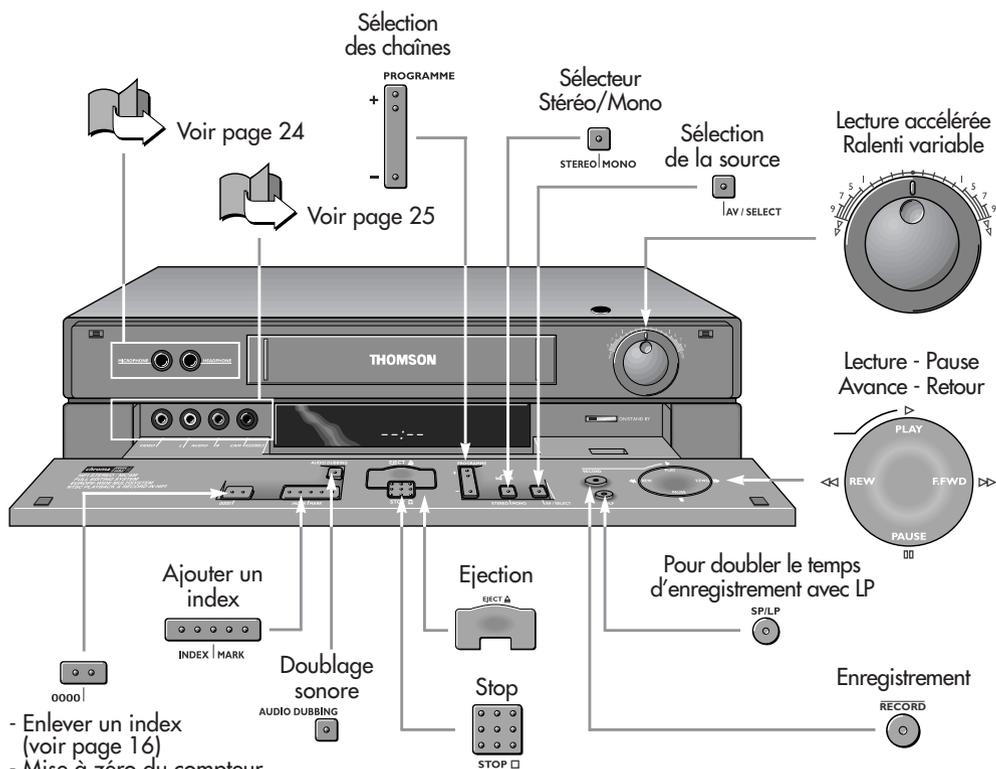
Lorsque vous changerez les piles, il faudra à nouveau entrer le code de la marque.

VOTRE MAGNETOSCOPE CONTROLLER LE FONCTIONNEMENT

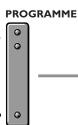
LES TOUCHES A L'AVANT



Pour allumer
ou éteindre
le magnétoSCOPE



Sélection
des chaînes



Voir page 24



Voir page 25

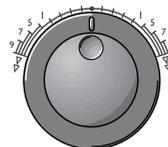
Sélecteur
Stéréo/Mono



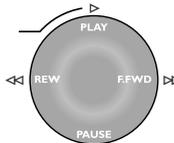
Sélection
de la source



Lecture accélérée
Ralentissement variable



Lecture - Pause
Avance - Retour



Ajouter un
index



0000!

- Enlever un index
(voir page 16)
- Mise à zéro du compteur
(en mode copie page 17,
en mode insertion page 25)

Double
sonore



Ejection



Stop



Pour doubler le temps
d'enregistrement avec LP



Enregistrement





L'AFFICHEUR



Sur l'afficheur

- STOP** : Stop - Cassette à l'arrêt
 - AV R** : Avance
 - RET R** : Retour (rembobinage)

 - LECT** : Lecture
 - RR** : Lecture accélérée
 - RAL** : Ralenti variable
 - PAUSE** : Arrêt sur image

 - ENR P** : Pause-enregistrement
 - ENREG** : Enregistrement en cours
 - AUTO** : Enregistrement programmé

 - Pr** : Images et son d'une chaîne TV
 - Au 1-2** : AV1-AV2 - Images et son d'un appareil branché sur les prises scart-péritélévision (AUDIO/VIDEO) à l'arrière du magnétoscope.
 - Au 3** : AV3 - Images et son d'un appareil branché à l'avant du magnétoscope.
 - Au 4** : AV4 - Images et son d'un appareil branché sur les prises cinch (AUDIO/VIDEO) à l'arrière du magnétoscope.
 - SR** : Images et son d'une chaîne satellite

 - 01 15 35** : Compteur de bande
 - 09:53** : Heure
- Affichage de l'horloge ou du temps : la durée de lecture écoulée depuis le début de la cassette pendant la lecture ou l'enregistrement, le temps restant jusqu'en fin de bande (r) en STOP.

- SP** : Lecture/enregistrement en vitesse normale (Standard Play)
 - LP** : Lecture/enregistrement en longue durée (Long Play)
 - SLP** : Lecture en très longue durée de cassette NTSC (Super Long Play)
 - NTSC PAL** : Lecture en NTSC pour un téléviseur PAL
 - VIDEO** : Le magnétoscope transmet l'image et le son au téléviseur
 - 16/9** : Lecture/enregistrement au format 16/9
 - MESEC** : Lecture/enregistrement en Mesecam
 - DECOD** : Un décodeur ou tout autre appareil branché sur la prise AUDIO/VIDEO 2 est en marche
 - : Présence d'une cassette dans le magnétoscope
 - VPS** : L'émission en cours est en VPS
 - PDC** : L'émission en cours est en PDC
 - NIC** : Son Nicam
 - HIFI** : Son HiFi
 - : Voie mixte
 - 1** : Voie gauche
 - 2** : Voie droite
 - : Piste mono
- } Le son proposé par la chaîne ou la cassette

Sur l'écran

Votre magnétoscope reconnaît automatiquement les cassettes de durée standard (E30, 60, 120, ...)

Si vous affichez l'écran d'information, le magnétoscope indique le type de cassette, le temps restant avant la fin de la bande.

status

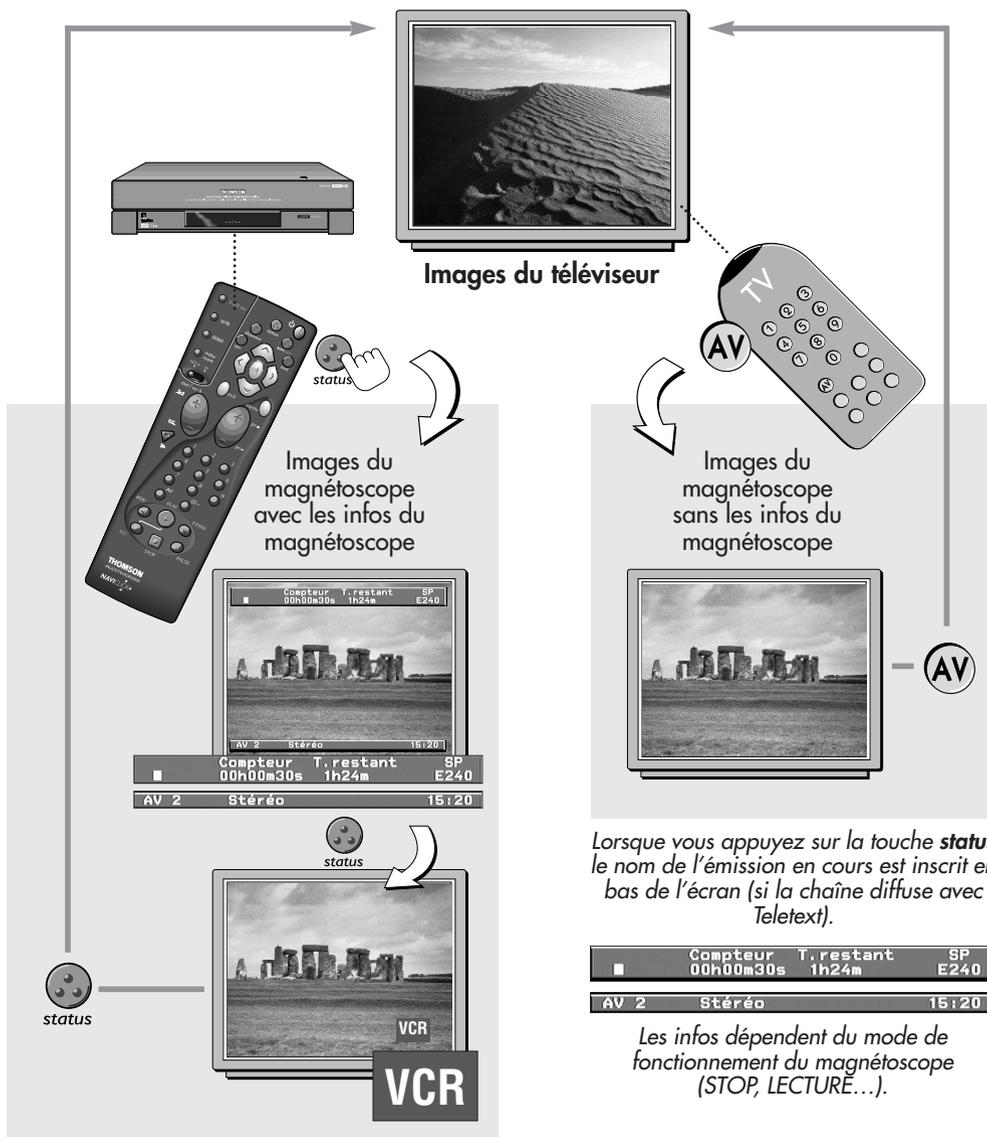
REGARDER

La touche **status** permet de sélectionner l'image visible à l'écran. Appuyez successivement sur cette touche pour visualiser :

- (1) • l'image du téléviseur,
- (2) • l'image du magnétoscope avec affichage de l'état de fonctionnement,
- (3) • l'image du magnétoscope,
- (1) • l'image du téléviseur...

Quand **VCR** figure sur l'écran, c'est l'image du magnétoscope que vous voyez.

REGARDER UNE CHAÎNE SOIT DU MAGNÉTOSCOPE SOIT DU TÉLÉVISEUR

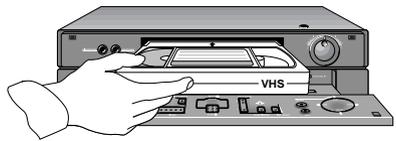




FRANÇAIS

Pour visionner une cassette et explorer les enregistrements, faire un arrêt sur image et retrouver des scènes précises avec la lecture accélérée, rembobiner jusqu'au début ou à la fin de la bande.

REGARDER UNE CASSETTE



Sur votre télécommande

Sur la façade du magnéto

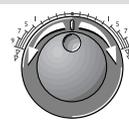
Lecture

Si les images sont de mauvaise qualité, vérifiez que la fonction MESECAM est désactivée dans le menu **IMAGE** (voir page 18).



Lecture accélérée

Appuyez plusieurs fois sur les touches pour faire varier la vitesse et le sens de lecture accélérée.



Arrêt sur image - Pause

Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour avancer image par image.



Ralenti variable

Appuyez plusieurs fois sur les touches pour faire varier la vitesse et le sens du ralenti.



puis



ou



Stop

Appuyez sur la touche.



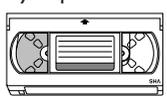
STOP



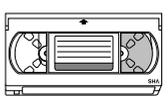
STOP

Avance ou Retour

Appuyez plusieurs fois sur les touches.



Début de cassette



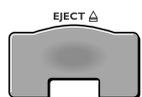
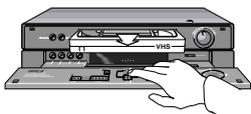
Fin de cassette



ou



Ejection de la cassette



ENREGISTRER UNE CASSETTE

Vous pouvez enregistrer des programmes TV ou des images transmises par un appareil branché aux prises AV1/AV2/AV3 ou AV4.

ENREGISTRER

Introduisez une cassette.

Affichez toujours l'écran d'informations pour définir votre enregistrement (voir page 8).



1

Choisissez une chaîne (Pr) ou sélectionnez **AV1, AV2, AV3, AV4** ou **SA**.

Sélectionnez les prises avec **AV**.



Pour les chaînes à 2 chiffres appuyez d'abord sur **0** (**0, 1, 2** pour PR 12).

Choisissez la durée **SP** ou **LP**.
SP pour une durée normale,
LP pour la longue durée.



2

Mettez en pause-enregistrement, puis déclenchez l'enregistrement.



Faites une pause et reprenez l'enregistrement.

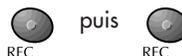


Terminez l'enregistrement.



3

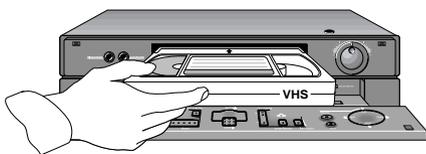
Enregistrement avec arrêt automatique : appuyez **2 fois** sur la touche **REC**.



Tapez l'heure de fin de l'émission en cours à l'aide des touches numériques de la télécommande.

L'enregistrement s'arrête à l'heure programmée.





L'option **S.O.S. RECORD** n'est disponible que si votre téléviseur est équipé de la fonction **NexTVView Link** (ou similaire).

S.O.S. (Snap On-Screen) RECORD

Vous pouvez à tout instant enregistrer la chaîne TV que vous regardez.



1

Il vous suffit d'appuyer sur la touche **s.o.s. rec** (curseur de la télécommande sur **vcr a**) pour enregistrer l'émission que vous êtes en train de regarder.

2

Le magnéto scope s'allume, et se place tout seul sur la même chaîne que celle du téléviseur pour commencer l'enregistrement.

ENREG Pr 6



Pour contrôler le magnéto scope mettez-vous d'abord en mode **vcr a**.

1

La chaîne sélectionnée ou bien le type d'appareil choisi pour l'enregistrement, apparaît dans l'afficheur de votre magnéto scope.

Provenance des images et du son :

- **Pr** - chaîne terrestre
- **SA** Chaîne satellite
- **AV1** et **AV2** prises à l'arrière
- **AV3** prises à l'avant
- **AV4** prises **cinch** jaunes, rouges et blanches à l'arrière.
- **HiFi** pour enregistrer en HiFi, sans images (prises **AUDIO IN** à l'arrière)

2

Auto Long Play (Longue durée auto)

Le magnéto scope est équipé d'une fonction Auto Long Play : Si vous avez programmé un enregistrement qui dépasse le temps d'enregistrement restant sur la bande, le magnéto scope passe automatiquement en mode Longue durée (LD).

2

s.o.s. record

Sauf magnéto scope déjà programmé (AUTO ou TIMER affiché) ou en lecture.

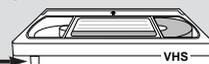
Avec certains téléviseurs équipés de la fonction **NexTVView Link** équivalente vous pourrez programmer un enregistrement sur le téléviseur et le télécharger dans le magnéto scope.



Avec un téléviseur Nextview Link / AV Link, la chaîne est permutée automatiquement sur celle que vous regardez.



Impossible d'enregistrer : Vérifiez que la languette de protection de la cassette n'est pas cassée.



languette

Symbole indiquant la présence d'une cassette dans le magnéto scope. Il clignote en cas d'anomalie (cassette protégée ou pas de cassette).



NAVICLICK

FONCTION SOUS-TITRES

Lorsque vous appuyez sur la touche **status** le nom de l'émission en cours est inscrit en bas de l'écran.

NAVICLICK

Attention : cette fonction est disponible sur toutes les chaînes qui diffusent avec Teletext (pour les chaînes satellites, sélectionnez SA avec la touche **AV**).

1

- Choisissez une chaîne de votre magnétoscope.

2

- Appuyez sur la touche **NAVICLICK** 
- Attendez que la page **GUIDE TV** s'affiche.

3

- Faites défiler au fur et à mesure les programmes et positionnez-vous sur celui que vous désirez enregistrer avec les touches **▲** ou **▼**.
- Appuyez sur **OK** pour valider votre choix.
Le menu **LISTES DES PROGS** apparaît (voir encadré ci-dessous).
- Appuyez sur **exit**, votre programmation est terminée.
- Eteignez le magnétoscope pour le mettre en veille-enregistrement. 

GUIDE TV	
TV5 28/08	
00:25	METEO INTERNATIONALE
00:30	JOURNAL DE FRANCE 3
00:55	JOURNAL BELGE
01:30	LE BILLARD A L'ETAGE - Fic
03:00	FORT EN TETE - Jeu
04:00	TV5 MINUTES
04:05	QUESTIONS POUR UN CHAMPION

LISTE DES PROGRAMMATIONS

Après avoir programmé un ou plusieurs enregistrements, vous pouvez être amené à vouloir modifier ou vérifier vos programmations :

- soit sélectionnez la ligne **Liste des progs.** du menu **PROGRAMMATION**, dans ce cas vous pouvez modifier ou annuler une programmation. Sélectionnez une programmation avec la touche **▲** ou **▼** et suivez les indications en bas du menu (en cas de modification reportez-vous à la page 15 - **OPTIONS DE PROGRAMMATIONS**).
- soit appuyez sur la touche **menu** quand le magnétoscope est en veille programmation (Magnétoscope éteint).

Note : Si vous programmez deux enregistrements dont les plages horaires se chevauchent, le magnétoscope vous le signale dans le menu **LISTE DES PROGS**. Dans ce cas, modifiez votre programmation en conséquence (page 27).

LISTE DES PROGS					
	Nom	Début	Fin	Date	Purée
1	TV5 EVASION - Randonnée	17:35	18:00	27/08	25m  S
2	TV5 JOURNAL DE FRANCE TELEVI	22:00	22:30	27/08	30m  S
3	TV5 LE BILLARD A L'ETAGE - F	01:30	03:00	28/08	90m  S
4	Page suivante				
Programmation OK. Vérifiez la cassette, puis éteignez le magnétoscope.					

Le menu **LISTE DES PROGS** possède deux pages.
Pour accéder à l'autre page, positionnez-vous sur **Page suivante**, puis validez avec **OK**.



DANS LE TEXTE



Certaines émissions (principalement diffusées le soir) sont disponibles avec des sous-titres.

FONCTION SOUS-TITRES

Lorsque vous visualisez une émission, vous pouvez faire apparaître les sous-titres en appuyant sur la touche **text**. Appuyez sur **exit** pour sortir.

Vous avez la possibilité d'enregistrer les sous-titres :

- dans le menu **PROGRAMMATION** sélectionnez

Sous-titre Oui pour enregistrer les sous-titres de l'émission,

PROGRAMMATION	
Retour	
Número de prog.	5
Número de chaîne	Pr - - - -
Heure de début	- : - :
Heure de fin	- : - :
Date	20/07
VPS/PDC	Non...
Fréquence	1 fois...
Vitesse d'enreg.	SP...
Sous-titre	<> Oui...
Effacer le prog.	5
Liste des progs.	

Pour incorporer systématiquement les sous-titres diffusés avec les émissions que vous enregistrez. Cochez cette case (Touche **OK**) pour activer la fonction ()

PRÉFÉRENCES	
Retour	
Signal sonore	<input checked="" type="checkbox"/>
Mode économique	<input type="checkbox"/>
AV link Auto.	<input checked="" type="checkbox"/>
LP automatique	<input checked="" type="checkbox"/>
ShowView + 10 mn	<input checked="" type="checkbox"/>
Heure automatique	<input checked="" type="checkbox"/>
VPS/PDC	<input type="checkbox"/>
Enreg. sous-titre <>	<input checked="" type="checkbox"/>
Prog. externe	<input type="checkbox"/>
Langue	Franç. ...
Marquage magnéto.	

D'autres informations sont disponibles page 15 (menu **PROGRAMMATION MANUELLE**) et page 20 (menu **PRÉFÉRENCES**).



2 Pour contrôler le magnéto mettez-vous d'abord en mode **vcr a**.

⚠ En cas d'erreur ou pour sortir, appuyez sur la touche



2 Note : Lors d'une recherche dans le menu **GUIDE TV**, si vous atteignez le dernier programme disponible à l'écran, appuyez de nouveau sur la touche **▼**, pour continuer votre recherche. Patientez un instant une autre série de pages va apparaître.

⚠ En cas de problèmes d'identification d'une page par une chaîne, veuillez suivre les instructions affichées à l'écran.

Note : Il se peut que certaines chaînes modifient la structure de leur Teletext. Pour continuer à utiliser les fonctions **NAVILICK** et **SOUS-TITRE** (sous réserve qu'il ne s'agisse pas d'une modification totale), il vous suffit de sélectionner le menu **INSTALLATION DU GUIDE TV** (afficher menu **NAVILIGHT** et **INSTALLATION**) et de mettre à jour le numéro de la première page Teletext attribuée au guide des programmes ainsi que celle attribuée aux sous-titres (vous pourrez également utiliser cette fonction si vous installez une nouvelle chaîne).

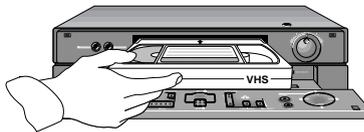
⚠ La chaîne diffusée à l'écran et sa liste de programme ne sera pas celle de votre téléviseur mais celle de votre magnéto.

⚠ **SOUS-TITRES**
Les émissions disponibles avec des sous-titres en couleur sont restituées avec des sous-titres en noir et blanc sur vos enregistrements.

PROGRAMMER UN ENREGISTREMENT



Vous pouvez programmer un enregistrement avec les codes ShowView de votre magazine TV ou en utilisant la programmation manuelle, si vous ne connaissez pas les codes.



AVEC LES CODES SHOWVIEW

1

Faites apparaître le menu **SHOWVIEW**, et tapez le code de l'émission. Validez avec **OK**.



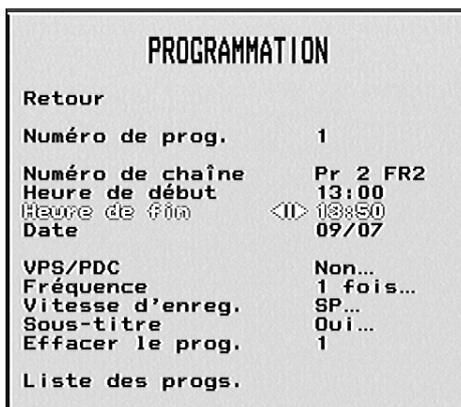
2

Le menu **PROGRAMMATION** apparaît.



Dans certains cas, lors d'une première programmation, le magnéto scope se positionne sur **numéro de chaîne**, et vous demande d'entrer le numéro de chaîne.

La ligne **Heure de fin** est sélectionnée. Vous disposez d'un certain nombre d'options pour compléter votre programmation.



3

Si vous souhaitez vérifier vos programmations, appuyez sur **OK** (voir menu encadré **LISTE DES PROGS** page 12), sinon appuyez sur **exit**.

4

Eteignez le magnéto scope pour le mettre en veille-enregistrement.





DANS LE TEXTE



Nous vous conseillons de contrôler les menus **Préférences**, et **Contrôle image** avant d'effectuer un enregistrement. Vous pouvez également modifier le son de vos chaînes à enregistrer dans **Contrôle HiFi**.

SANS LES CODES SHOWVIEW

Sélectionnez **Programmation** dans le menu **NAVILIGHT**.

Programmez l'enregistrement des images d'une chaîne en tapant (ou avec ►) son numéro (Pr-) ou sélectionnez AV1, AV2, AV3, AV4 ou SA.

Pour les chaînes à 2 chiffres appuyez d'abord sur **0** (0, 1, 2 pour Pr 12).
Positionnez-vous sur la ligne adéquate et tapez ensuite

- l'heure de début,
- l'heure de fin de l'émission, et
- la date, si l'enregistrement n'est pas prévu pour le jour même.

PROGRAMMATION

Retour

Numéro de prog. < 11 > 7

Numéro de chaîne Pr - ----

Heure de début --:--

Heure de fin --:--

Date 20/07

VPS/PDC Non...

Fréquence 1 fois...

Vitesse d'enreg. SP...

Sous-titre Oui...

Effacer le prog. 7

Liste des progs.

Vous disposez ensuite d'un certain nombre d'options pour terminer votre programmation.

Eteignez le magnétope pour le mettre en veille-enregistrement.

1

2

3



vcr a tv
dvd i vcr b

Pour contrôler le magnétope mettez-vous d'abord en mode **vcr a**.

⚠ En cas d'erreur ou pour sortir, appuyez sur la touche  **exit**

⚠ Au Royaume-Uni et en Irlande **SHOWVIEW DELUXE** est remplacé par **VIDEOPUS+**.

1 Choisissez la provenance des images :

- **Pr** - chaîne terrestre
- **SA** Chaîne satellite
- **AV1** et **AV2** prises à l'arrière
- **AV3** prises à l'avant
- **AV4** prises **cinch** jaune, rouge et blanche à l'arrière.

2 **OPTIONS**

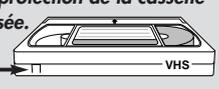
Pour compléter votre programmation vous pouvez choisir les options suivantes :

- **VPS/PDC** (disponible dans certains pays et par satellite) : pour enregistrer à l'instant où l'émission débute réellement, quel que soit le retard (l'émetteur doit transmettre des signaux VPS/PDC).
- **1 fois** pour 1 seul enregistrement.
- **Lun-Ven** ou **Hebdo** pour l'enregistrement de mêmes émissions aux mêmes heures du lundi au vendredi ou toutes les semaines (**Hebdo**).
- **LP** : longue durée pour doubler la durée disponible sur la bande.
- **Sous-titre** : pour enregistrer les émissions avec les sous-titres.

3 Lorsque vous appuyez sur la touche  (**VEILLE**) l'indication **AUTO** ou **TIMER**, selon la langue des menus doit apparaître sur l'afficheur de votre magnétope.

3 Pour interrompre un enregistrement programmé en cours, appuyez successivement sur les touches  (**VEILLE**) et **STOP**.

⚠ Impossible d'enregistrer : Vérifiez que la languette de protection de la cassette n'est pas cassée.



FRANÇAIS

CONTRÔLE DE BANDE EN LECTURE

- **MARQUER UN INDEX - RECHERCHER UN INDEX - RECHERCHE D'INTRO - EFFACER UN INDEX
COMPTEUR - TEMPS RESTANT - TYPE DE CASSETTE**



Les index permettent de repérer des passages de bande (début de films, séquences...) pour pouvoir les retrouver rapidement. Au début de tout enregistrement, le magnétoscope marque automatiquement un index sur la bande. En lecture, enregistrement et pause, des index supplémentaires peuvent être ajoutés en appuyant sur la touche **index mark**.

Faites apparaître le menu **NAVILIGHT** avec la touche **menu**, puis sélectionnez la ligne **Fonctions cassette** avec ▼ ou ▲. Validez avec **OK**.

1

RECHERCHE D'INDEX

Pour accéder à l'index suivant ou précédent avec ◀ ou ▶.

Le magnétoscope rembobine immédiatement jusqu'à la position recherchée et démarre la lecture à cet endroit si vous avez pris soin de terminer votre entrée en appuyant sur **PLAY**.

2

RECHERCHE D'INTRO

La recherche d'intro fournit un aperçu de tous les index de la cassette. Elle explore la bande en avance rapide avec la lecture momentanée en accéléré de tous les index.

Lancez la recherche avec la touche **OK**.

3

EFFACER L'INDEX

Rechercher d'abord l'index comme décrit précédemment. Le magnétoscope s'arrête devant l'index. Sélectionnez la ligne **Effacer l'index** avec ▼. Validez avec la touche **OK** (en mode STOP seulement).

4

ACCÈS COMPTEUR / ACCÈS TEMPS RESTANT

Entrez une valeur à l'aide des touches ◀ ou ▶. Validez avec la touche **OK**.

Le magnétoscope rembobine immédiatement jusqu'à la position recherchée (et démarre la lecture à cet endroit si vous avez pris soin de terminer votre entrée en appuyant sur **PLAY**).

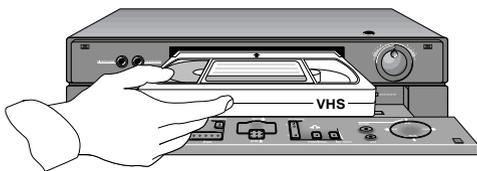
5

TYPE DE CASSETTE

Sélectionnez la ligne **Type de cassette** avec ▼. Utilisez ◀ ou ▶ ou les touches numériques pour entrer la durée d'enregistrement de la cassette (la durée et le type figurent fréquemment à côté de l'évidement de protection).

6

MONTAGE DE SEQUENCES (voir page 26)



FONCTIONS CASSETTE

Retour
 Recherche d'index <|>
 Recherche d'intro
 Effacer l'index

Accès compteur --h--m
 Accès temps restant --h--m
 Type de cassette E240
 Montage de séqs.

FONCTIONS CASSETTE

Retour
 Recherche d'index >|>
 Recherche d'intro
 Effacer l'index

Accès compteur --h--m
 Accès temps restant --h--m
 Type de cassette E240
 Montage de séqs.

FONCTIONS CASSETTE

Retour
 Recherche d'index >|>
 Recherche d'intro
 Effacer l'index

Accès compteur --h--m
 Accès temps restant --h--m
 Type de cassette E240
 Montage de séqs.

Compteur	T. restant	SP
00h00m30s	1h24m	E240

FONCTIONS CASSETTE

Retour
 Recherche d'index <|>
 Recherche d'intro
 Effacer l'index

Accès compteur <|> ==h--m
 Accès temps restant --h--m
 Type de cassette E240
 Montage de séqs.



vcra tv
 dvd i vcr b

Pour contrôler le magnéscope mettez-vous d'abord en mode **vcr a**.

Lire les informations sur l'afficheur.



Type de la cassette (E 240 = 240 minutes)



Temps restant sur la cassette (0 heure 30). r = restant

4 LES COMPTEURS

Le compteur indique le temps écoulé en heures, minutes, et secondes (menu status, mode copie). Le décompte est effectué à partir du chargement de la cassette ou de la position 00h00m00s du compteur. Si vous savez combien d'heures et de minutes séparent la position de bande recherchée de la fin de la cassette, sélectionnez **Accès temps restant**.



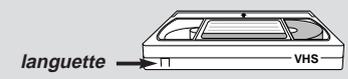
Pour remettre le compteur à zéro (0000), appuyez sur la touche **0000** en mode STOP.

5 CASSETTES NON STANDARD

Le magnéscope détecte le type de cassette standard chargée (E30, E120... E180 pour 180 minutes d'enregistrement) pour pouvoir afficher correctement le temps écoulé et le temps restant d'une cassette. Les cassettes de films de location, par ex., présentent des durées d'enregistrement tout à fait variables.



Impossible d'utiliser les index : Vérifiez que la languette de protection de la cassette n'est pas cassée.



FRANÇAIS

RÉGLAGE DE L'IMAGE



DANS LE TEXTE



Faites apparaître le menu **NAVILIGHT** avec la touche **menu**, puis sélectionnez la ligne **Contrôle image** avec ▼ ou ▲. Validez avec **OK**.

1

PHASE

La lecture de certaines cassettes enregistrées sur d'autres appareils peut provoquer des lignes parasites, des scintillements d'images, en haut ou en bas de l'écran. Pour diminuer ces effets, choisissez la ligne **Phase**, et réglez à l'aide des touches ◀/▶. Revenez au réglage standard avec la touche **0000** ou sélectionnez la ligne **Réglage de phase** et choisissez **auto** avec ◀/▶.

2

CONTOUR

Pour améliorer la netteté de l'image, choisissez en lecture la ligne **Contour**, et réglez à l'aide des touches ◀/▶. Revenez au réglage standard avec la touche **0000**.

3

STABILITÉ

En arrêt sur image, il arrive que l'image sautille. Pour diminuer cet effet, choisissez **Stabilité**, et réglez à l'aide des touches ◀/▶. Revenez au réglage standard avec la touche **0000**.

4

FORMAT

- **Auto** : Pour une reconnaissance automatique du format d'enregistrement 16:9.
- **16:9** : Pour enregistrer ou lire en 16:9, (D2 MAC, Visiopass, Décodeur PAL+, Télévision numérique DVBS), à partir de la prise **AV2** ou **AV1 (VIDEO)** (ne doit pas être présent dans l'afficheur du magnétoscope).
- **4:3** : Pour enregistrer ou lire dans un autre format d'image.

Choisissez le format avec les touches ◀/▶.

5

CASSETTE S-VHS

Si vous désirez lire une cassette enregistrée au format S-VHS, cochez la case **Cassette S-VHS** (touche **OK**).

6

TV NTSC

Pour regarder une cassette enregistrée en NTSC 3.58 sur un téléviseur NTSC connecté sur **AV1**, cochez la case **TV NTSC** dans le menu (touche **OK**). L'indication **NTSC** est présente dans l'afficheur.

7

COPIE

Pour améliorer la qualité de la copie, lors d'un enregistrement sur votre VPH6990 avec un autre magnétoscope, ou avec un camescope. Sélectionnez **AV1** ou **AV2**, appuyez sur **REC** (**ENR P** apparaît sur l'afficheur), cochez la case **Copie** (touche **OK**) et commencez l'enregistrement en appuyant sur **PLAY** (**REC C** apparaît sur l'afficheur).

8

NOIR ET BLANC

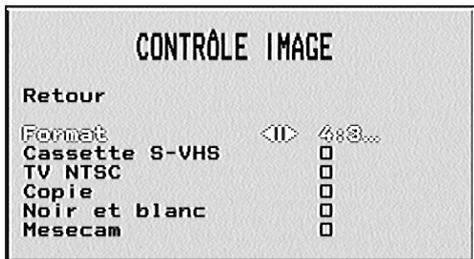
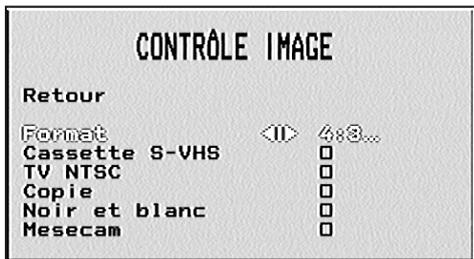
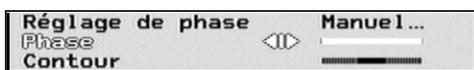
Si les images du film que vous souhaitez enregistrer sont de mauvaise qualité (réception TV brouillée), si le film est en noir et blanc, ou si vous souhaitez donner un effet de vieux film à votre enregistrement, cochez la case **Noir et blanc** (touche **OK**).

9

MESECAM

Si vous souhaitez échanger des cassettes avec des personnes habitant le Moyen Orient, vous devrez enregistrer ou lire en MESECAM. Si vous désirez enregistrer ou lire une émission en Mesecam cochez la case **Mesecam** (touche **OK**).


 Pour contrôler le magnétoscope mettez-vous d'abord en mode **vcr a**.



FRANÇAIS


 En cas d'erreur ou pour sortir, appuyez sur la touche  exit


 Note : l'enregistrement en NTSC n'est possible qu'à partir d'une source NTSC (par exemple une chaîne américaine ou un second VPH6990) et non à partir d'une lecture en NTSC sur un téléviseur PAL.

6 LECTURE EN NTSC SUR UN TÉLÉVISEUR PAL 60 HZ

Le standard TV aux Etats-Unis ou au Japon est le NTSC 3,58. Si vous avez des amis dans ces pays, vous pourrez échanger des cassettes avec eux.

Pour lire une cassette NTSC sur un téléviseur PAL en 60 Hz, la fonction **TV NTSC** ne doit pas être sélectionnée dans le menu. L'indication **NTSC PAL** est présente dans l'afficheur.

SLP dans l'afficheur du magnétoscope indique que la cassette a été enregistrée en Super Long Play (très longue durée).


COPIE : Voir connexions page 22 du Manuel d'Installation.

PRÉFÉRENCES

Pour personnaliser votre magnétoscope, automatiser certaines fonctions, compléter vos programmations ou modifier des réglages.

1

Affichez le menu **NAVILIGHT** avec la touche **menu**, puis sélectionnez la ligne **Préférences** avec **▼**. Validez avec **OK**.

SIGNAL SONORE

Chaque fois que vous appuyez sur une touche (télécommande ou magnétoscope), vous avez la possibilité de ponctuer votre action par un bip de touche.

Cochez cette case (Touche **OK**) pour activer la fonction .

2

MODE ECONOMIQUE

Votre magnétoscope économise l'énergie grâce à sa fonction **ECO** qui permet d'abaisser sa consommation lorsqu'il est en veille en ne laissant allumé qu'un voyant rouge. Dans ce cas l'heure n'est plus affichée.

Cochez cette case (Touche **OK**) pour activer la fonction .

3

AV LINK AUTO

Certains téléviseurs envoient à intervalle régulier un signal à votre magnétoscope (fonction **NextView Link**). Il arrive que ce signal déclenche la mise en marche de votre VPH6990. Afin d'éviter ces démarrages intempestifs, désactivez cette fonction .

4

LP AUTOMATIQUE

Votre magnétoscope est équipé d'une fonction **Auto LongPlay** (longue durée automatique) : si vous avez programmé un enregistrement qui dépasse le temps d'enregistrement restant sur la bande, le magnétoscope passe automatiquement en mode longue durée (LP).

Cochez cette case (Touche **OK**) pour activer la fonction .

5

SHOWVIEW + 10 min

Choisissez cette option pour ajouter 10 minutes à l'heure de fin de vos enregistrements **Showview**. Ainsi vous éviterez de mauvais enregistrements pour cause de décalages d'émissions ou dépassement d'horaires (dans une limite de 10 minutes).

6

HEURE AUTOMATIQUE

Si la mise à l'heure automatique et quotidienne de votre région ne correspond pas à l'heure du lieu où vous résidez, désactivez cette fonction et réglez l'horloge de votre magnétoscope manuellement.

7

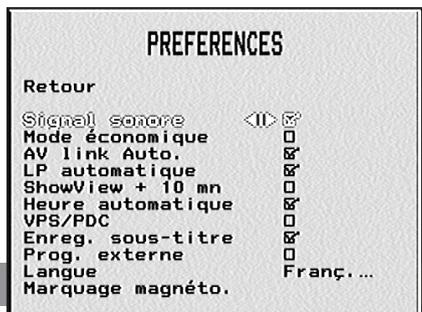
VPS/PDC

Cochez cette option afin d'enregistrer à l'instant où l'émission débute réellement, à condition que la chaîne diffuse les signaux **VPS** ou **PDC** (information disponible sur l'écran de contrôle du magnétoscope).

8

SOUS-TITRE

Pour incorporer systématiquement les sous-titres diffusés avec les émissions que vous enregistrez. Cochez cette case (Touche **OK**) pour activer la fonction .



9 PROG. EXTERNE

L'enregistrement d'une émission peut être déclenché par le récepteur satellite (ou un autre appareil). Cochez cette case (☑) (Touche **OK**) ceci vous permettra de programmer seulement un appareil : votre récepteur satellite.

10 LANGUE DES MENUS

Pour changer la langue des menus d'affichage (français, anglais, allemand, italien, espagnol, polonais, tchèque, néerlandais) qui apparaîtront à l'écran utilisez les touche ◀ et ▶.

11 MARQUAGE MAGNÉTOSCOPE

Sélectionnez la ligne **Marquage magnéto** avec ▼. Validez avec **OK**.
Ce menu apparaît.



Entrez un code à 4 chiffres (ex. 0796) un nouveau menu apparaît.



Tapez maintenant votre "marquage". Cela peut être votre nom, votre numéro de téléphone ou votre code postal... Appuyez sur les touches numériques **1** ou **2** pour sélectionner un caractère, puis sur ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur. Mémorisez avec **OK**.



9 Pour contrôler le magnétoscope mettez-vous d'abord en mode **vcr a**.

10 En cas d'erreur ou pour sortir, appuyez sur la touche **exit**.

9 **PROG. EXTERNE** (Enregistrement programmé par un appareil connecté). L'appareil pilote votre VPH6990 (exemple : récepteur satellite) Si vous avez choisi le branchement n°3 page "Installation d'un récepteur satellite" du manuel d'installation cette option vous concerne. L'appareil doit être prévu à cet effet (tension de commande sur la broche 8 de la prise Scart-Péritelévision). L'appareil doit être connecté avec un cordon scart-Péritelévision sur la prise AV1 à l'arrière de votre VPH 6990.

11 **MARQUAGE PERSONNEL**
Votre magnétoscope est équipé d'un dispositif de sécurité qui vous permet de prouver que vous en êtes le propriétaire.

LE NUMÉRO PERSONNEL D'IDENTIFICATION DE MON MAGNÉTOSCOPE EST :

À garder en lieu sûr.

Si vous souhaitez vérifier votre marquage personnel, appuyez pendant 10 secondes environ sur la touche **STOP**. Votre marquage personnel apparaît alors à l'écran et disparaît automatiquement au bout de 15 secondes environ.

FRANÇAIS

FONCTIONS HiFi

Votre magnétoSCOPE reçoit et enregistre le son numérique NICAM diffusé par certaines chaînes en Europe. Il reste compatible avec le son du système stéréo analogique transmis par les autres pays d'Europe.

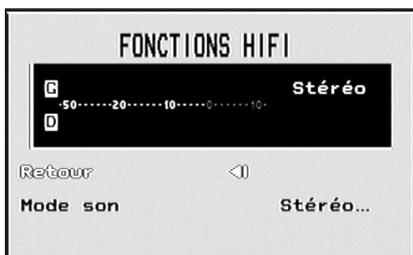
EN LECTURE

1

Insérez une cassette et appuyez sur la touche **PLAY**.
 Appelez le menu **NAVILIGHT** avec la touche **menu** puis sélectionnez la ligne **Fonctions HiFi** avec **▼**. Validez avec **OK**.

2

Ce menu apparaît. A l'aide des touches **◀** ou **▶** choisissez les pistes son.



Si la cassette est enregistrée en son Dolby Surround ou Dolby Pro Logic Surround, vous pouvez obtenir après branchement d'un amplificateur Audio Vidéo spécifique, la restitution de ces effets sonores :

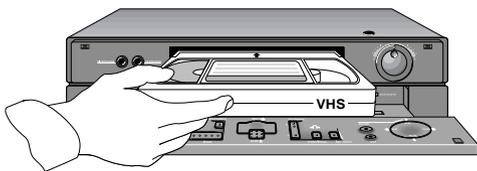
- **STEREO** : son stéréo des pistes HiFi
- **MONO** : Son mono de la piste linéaire
- **PISTE 1** : Son de la piste gauche
- **PISTE 2** : Son de la piste droite
- **MIXTE** : Sons des pistes HiFi et mono mélangés.

Lorsque vous visualisez une cassette HIFI-STEREO, vous pouvez choisir les pistes son avec la touche **AV**.



NIC : Son Nicam
 HIFI : Son HiFi
 1 : Voie mixte
 2 : Voie gauche
 ■ : Piste droite
 ■ : Piste mono

sur l'afficheur



EN ENREGISTREMENT

Le niveau du son des chaînes est différent d'une chaîne à l'autre. Si la qualité du son d'un de vos enregistrements est mauvaise, vous devrez régler le niveau. Un réglage plus précis est possible uniquement pour les chaînes dont la réception est en stéréo.

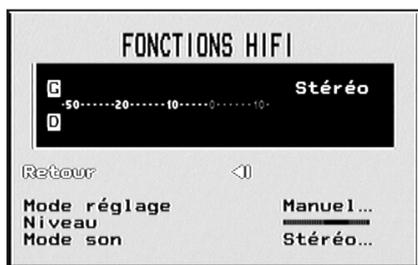
.....

1 Insérez une cassette et appuyez sur la touche **REC**.

Appelz le menu **NAVILIGHT** avec la touche **menu** puis sélectionnez la ligne **Fonctions HiFi** avec **▼**. Validez avec **OK**.

.....

2 Ce menu apparaît. A l'aide des touches **◀** ou **▶** sélectionnez **Mode réglage Auto...** ou **Mode réglage Manuel...** pour régler le son manuellement (dans ce cas sélectionnez **Niveau** puis réglez avec **◀** ou **▶**).



.....

3 Appuyez sur la touche **PLAY**. L'enregistrement commence.

Assurez-vous que les raccordements Hifi ont été correctement faits. Pour cela reportez-vous au manuel d'installation.

1 Pour contrôler le magnéscope mettez-vous d'abord en mode **vcr a**.



2 En cas d'erreur ou pour sortir, appuyez sur la touche **exit**.



3 **SON HIFI**
Lorsque le magnéscope est en **STOP** (pas de cassette, ou cassette à l'arrêt), le type de son de la chaîne est indiqué par l'afficheur. Il peut être : **MONO** (■), **STÉRÉO** (∞), **BILINGUE** (1 2).

3 Votre magnéscope enregistre le son sur 3 pistes:
- 2 pistes **Hifi** pour la stéréo ou le son bilingue (1 et 2)
- 1 piste normale pour le son **mono** ou la voie 1 lors d'une transmission bilingue.
En fonction du son de la chaîne TV (stéréo, nicam ou mono), le magnéscope répartira le son sur ces différentes pistes.

4 Voir connexions page 22 du Manuel d'Installation.



DANS LE TEXTE



DOUBLAGE SONORE MONTAGE PAR INSERTION

DOUBLAGE SONORE : cette fonction permet de remplacer le son enregistré sur la piste monophonique d'une cassette VHS.

DOUBLAGE SONORE

Si vous avez un appareil connecté à l'arrière ou en façade de votre magnétoscope (prises AV1, AV2, AV3, AV4) ou un microphone branché sur la prise MICROPHONE en façade, vous pourrez les utiliser comme source d'entrée sonore pour vos doublages.

Pendant le doublage sonore (en mode PAUSE) vous pouvez changer la sélection de l'appareil utilisé avec la touche AV.

1

Amenez la cassette au début de la séquence à doubler. Avec la télécommande faites un arrêt sur image **II** (PAUSE).

2

Appuyez sur **AV** ou **AUDIO DUBBING** (sur la façade du magnétoscope) pour activer la fonction doublage (**SEL DB** sur l'afficheur) et sélectionner l'appareil connecté :

- **AV3** si vous utilisez les prises en façade (cinch blanche, rouge, jaune)
- **AV1, AV2, ou AV4** pour les prises à l'arrière (voir page 20 du manuel d'installation),
- **MIC** si vous utilisez un microphone à haute impédance (pour le doublage sonore d'un film muet) branché sur la prise MICROPHONE en façade du magnétoscope.

3

Appuyez sur **PLAY**, le doublage commence (**ENR DB** sur l'afficheur).

Utilisez la touche **PAUSE** pour interrompre le doublage, reprenez le doublage avec **PLAY**.

Appuyez sur **STOP** lorsque vous avez terminé.

Note : pendant un doublage vous pouvez contrôler l'enregistrement avec un casque connecté sur la prise **HEADPHONE**.

HEADPHONE.

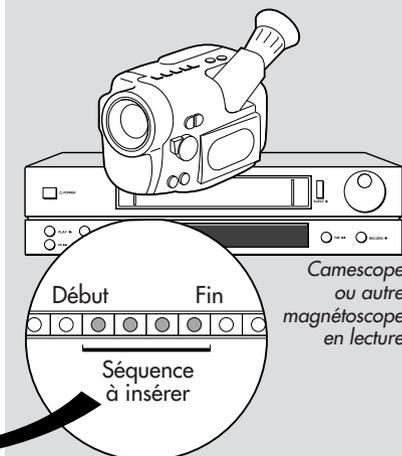
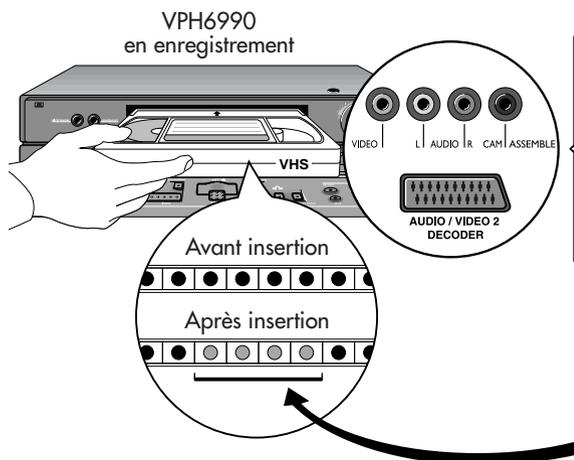


Vous devez appuyer sur la touche **AV** pour sélectionner le son **mono** (■) ou bilingue (1 et 2). L'afficheur indique alors le type de son choisi.

MONTAGE PAR INSERTION : cette fonction permet de remplacer avec précision une partie d'un enregistrement existant, (sons et images) sans altération de la qualité de l'image, à l'endroit des raccords.

L'insertion est possible à partir d'un autre magnéscope, d'un caméscope, ou d'une autre source (chaîne TV, autre appareil vidéo).

MONTAGE PAR INSERTION

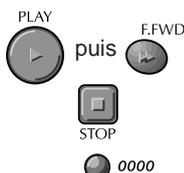


Introduisez une cassette.
Affichez l'écran d'informations.



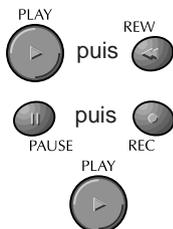
Sélectionnez l'appareil ou la source utilisée (magnéscope, caméscope, appareil vidéo ou chaîne TV) pour l'enregistrement de la séquence à insérer sur votre VPH6990.

Amenez votre cassette à la fin de la séquence à remplacer, appuyez sur **STOP**.



Mettez le compteur à zéro.

Amenez la cassette au début de la séquence à remplacer.



Activez le mode insertion.

Démarrez la source (LECTURE) et commencez l'insertion sur votre VPH6990.

L'insertion prend fin lorsque le compteur arrive à 0000.

1 DOUBLAGE SONORE
Vous ne pouvez pas effectuer de doublage sonore sur une cassette enregistrée en longue durée (LP).

⚠ MONTAGE PAR INSERTION
Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de montage par insertion si une section de bande vierge se trouve dans la séquence à modifier.

- EDIT - EDIT s'affiche pendant l'insertion.

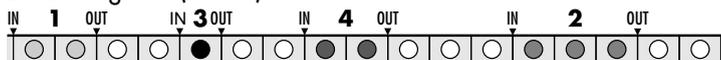
Si la cassette est protégée au moment de l'insertion, le magnéscope éjectera la cassette.

MONTAGE DE SÉQUENCES INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

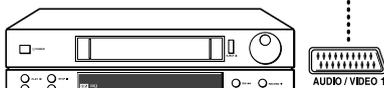
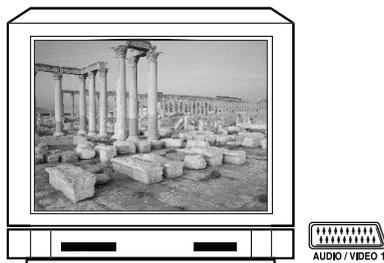
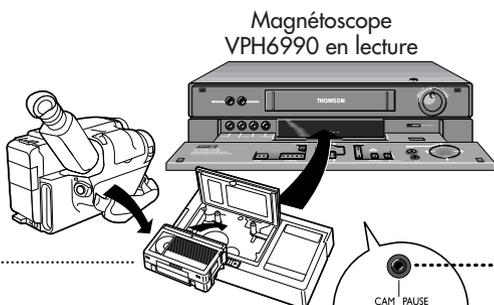
Cette fonction vous permet de choisir différentes séquences sur une cassette de votre **VPH6990** et de les visionner les unes à la suite des autres. Si vous connectez un second magnétoscope équipé d'une prise **PAUSE** compatible vous pourrez recopier ces séquences en réalisant un montage automatique. Ce magnétoscope n'a pas la précision d'un appareil de montage professionnel.

MONTAGE DE SÉQUENCES

Bande originale (lecture)



Bande enregistrée (séquences assemblées)



Reliez les deux magnétoscopes avec le cordon de montage fourni (insérez les deux fiches dans les prises CAM/PAUSE des magnétoscopes).

Préparez l'autre magnétoscope en insérant une cassette et en le plaçant en **PAUSE-ENREGISTREMENT**.

Insérez la cassette à copier dans votre VPH6990 et sélectionnez sur l'autre magnétoscope la prise AV2.

Affichez le menu **NAVILIGHT**, sélectionnez la ligne **Fonctions cassette** puis la ligne **Montage de séqs..**

Recherchez le début de la première séquence (DEBUT), validez avec **OK** et appuyez sur **▶**. Recherchez la fin (FIN), validez avec **OK**.

Répétez cette opération en respectant l'ordre des séquences (1, 2, 3...).

Pour débiter le montage, sélectionnez la ligne **Commencer le montage** avec **▼** et validez avec **OK**.

MONTAGE DE SÉQUENCES

<| Retour

Seq.	DEBUT	FIN
1	--h--m--s	--h--m--s
2	--h--m--s	--h--m--s
3	--h--m--s	--h--m--s
4	--h--m--s	--h--m--s
5	--h--m--s	--h--m--s
6	--h--m--s	--h--m--s

Commencer le montage

ASM 01:25:12

Les séquences sont repérées en heures, minutes, secondes.



INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

..... CLE ÉLECTRONIQUE

Pour interdire l'utilisation du magnétoscope, les touches disposées en façade peuvent être verrouillées. Appuyez sur la touche  (VEILLE) de la télécommande pendant 10 secondes et rangez-la dans un endroit sûr.



Déverrouillez le magnétoscope avec la touche  (VEILLE) de la télécommande.

..... LECTURE/ENREGISTREMENT EN BOUCLE

Vous pouvez lire ou enregistrer en permanence une cassette. A la fin de celle-ci la bande est rembobinée jusqu'au début puis la lecture ou l'enregistrement reprend. Cette fonction utilisée avec la fonction LP, vous permet d'avoir 8H00 d'enregistrement continu avec une cassette E240.



..... SYSTEME VPS/PDC

Certains programmes diffusés par certaines chaînes sont transmis avec des signaux VPS (Video Programme System) ou PDC (Programme Delivery Control). Ces signaux permettent un déclenchement ou un arrêt précis d'un enregistrement quel que soit le retard dans les programmes. Votre magnétoscope reconnaît ces signaux.

L'indication VPS ou PDC est présente sur l'afficheur lorsque l'émission que vous regardez est transmise en VPS ou en PDC. Dans ce cas vous pouvez utiliser les fonctions ci-dessous.

- **Enregistrement arrêté par VPS** - Pendant l'enregistrement d'une émission VPS, appuyez sur la touche **vps**.

L'enregistrement s'arrête lorsque l'émission s'achève réellement.

- **Enregistrement déclenché par VPS** - Mettez le magnétoscope en pause-enregistrement, puis appuyez sur la touche **vps**. Dès que l'émission VPS commence, le magnétoscope déclenche l'enregistrement.

..... MESSAGES D'ERREUR EN PROGRAMMATION

- Les 8 mémoires sont pleines. Vous devez libérer une mémoire pour programmer de nouveau.

- Le code SHOWVIEW n'est pas répertorié. Entrez le numéro de chaîne.

- Si vous programmez 2 ou plusieurs enregistrements dont les plages horaires se chevauchent le menu **LISTE DES PROGS.** apparaît avec un message d'erreur (les programmations clignotent). Effacez les programmations avec la touche **0000**.

..... À PROPOS DES CASSETTES VIDÉO

Afin d'éviter tout effacement par réenregistrement involontaire de vos cassettes, nous vous recommandons de les protéger en cassant la languette de sécurité. Pour réutiliser une cassette protégée, il suffit de coller un morceau de ruban adhésif sur l'ouverture.



Les cassettes sont sensibles aux conditions d'utilisation et de rangement. Veillez à les préserver de la poussière, de l'humidité ou de la chaleur excessive. Ne les placez pas à proximité d'appareils produisant des champs magnétiques ou électriques importants (électro-aimant, moteur...). Il existe différentes qualités de cassette. Ces différences ne sont pas uniquement dues aux bandes magnétiques mais également aux éléments mécaniques de la cassette. Une cassette de mauvaise qualité peut endommager votre magnétoscope. Par conséquent, utilisez de préférence des cassettes de qualité ou de marque connue.

COMPRENDRE CARACTERISTIQUES TECHNIQUES IDENTIFIER ET RESOUDRE LES PROBLEMES

COMPRENDRE

STANDARDS

- **SECAM** : "Séquentiel Couleur à Mémoire" Standard TV français.
- **PAL** : "Phase Alternative Line" Standard TV couleur allemand, adopté par la plupart des pays d'Europe de l'Ouest.
- **NTSC** : "National Television Standard Committee" Standard TV couleur utilisé aux Etats-Unis et au Japon.

LES PAYS ET LEURS NORMES DE TV COULEUR

Algérie	PAL B	Dom-Tom	SECAM K'	Luxembourg	PAL G
Allemagne	PAL BG	Grande-Bretagne	PAL I	Maroc	SECAM B
Belgique	PAL BH	Grèce	SECAM BH	Pays-Bas	PAL BG
Espagne	PAL BG	Irlande	PAL I	Portugal	PAL BG
Etats-Unis	NTSC	Italie	PAL BG	Suisse	PAL BG
France	SECAM LL'	Japon	NTSC M	Tunisie	SECAM B

NICAM : Nouveau standard de son stéréo numérique dont la qualité se rapproche de celle des disques laser.

SHOWVIEW : Système de programmation rapide, basé sur l'introduction d'un code de chiffres (indiqué par la plupart des programmes TV) qui contient les informations de programmation (chaîne, jour, heure de début et de fin).

VPS - PDC : "Video Programming System" et "Program delivery Control" ; systèmes disponibles dans certains pays, et sur certaines chaînes satellites qui permettent de faire démarrer le magnétoscope programmé, lorsque l'émission débute réellement.

SP : "Standard Play" ; vitesse standard (E240 = 4h00).

LP (LD) : "Long Play" ; vitesse longue durée (E240 = 8h00).

SLP : "Super Long Play" ; vitesse très longue durée de cassettes NTSC.

PRISE SCART PERITELEVISION : Prise péritelévision comportant 21 broches qui permet de connecter au téléviseur, un magnétoscope, un décodeur, ainsi que d'autres sources d'images (Satellite, console de jeux, caméra vidéo, micro-ordinateur).

Mémorisation des codes ShowView : afin de vous éviter des complications inutiles en vous obligeant à entrer les numéros **ShowView** et ceux de chacune de vos chaînes, le magnétoscope mémorise automatiquement les numéros **ShowView** des chaînes que vous aurez choisi d'enregistrer.

Ceci signifie que lorsque vous sélectionnez la PREMIERE FOIS une chaîne pour programmer un enregistrement **ShowView**, un menu de confirmation s'affichera. Entrez simplement le numéro de la chaîne qui sera mémorisé par votre magnétoscope. Lors de la prochaine programmation **ShowView** le magnétoscope reconnaîtra automatiquement la chaîne en question.

ShowView est une marque déposée par Gemstar Development Corporation.

Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation secteur	200 à 240 V \pm 10% - 50/60 Hz
Puissance consommée	22 watts en fonctionnement (environ) - 3 watts en MODE ECO.
Autonomie horloge	30 minutes environ
Dimensions (L/H/P)	440 x 99 x 321 mm
Poids	6,5 kg environ
Température de fonctionnement	+5°C à + 40°C - humidité ambiante de 80 % maximum
Têtes de lecture	Vidéo - 4 têtes rotatives Audio - 2 têtes rotatives (HiFi) - 1 tête fixe (mono)
Bande passante HiFi	20 à 20 000 Hz
Dynamique	80 dB
Tuner	Type PLL, VPS/PDC
Bandes de réception	I-III-IV Hertziennes (antenne) Inter-bande (réseau câblé) Hyperbande (réseau câblé)
Gammes de fréquences	45 à 855,25 MHz
Système couleur	PAL - SECAM - MESECAM - Lecture et enregistrement en NTSC 3,58
Norme de réception	lecture de cassette NTSC sur TV PAL 60Hz - Lecture de cassettes S-VHS
Nombre de chaînes mémorisables	LL' - BG - I - DKK' 99
Télécommande	Infrarouge 33 Khz - Piles 2 x 1,5 V (AA)
Langue des menus	Français - anglais - allemand - italien - espagnol - polonais - tchèque - néerlandais
Fonctions automatiques	MARCHE (par n'importe quelle touche) LECTURE (avec cassette protégée) REMOBINAGE (en fin de bande) LONGUE DURÉE (LP) Très longue durée (SLP)
Cassettes	Format VHS Temps de rembobinage = 105 secondes avec E 180

IDENTIFIER ET RÉSOUDRE LES PROBLÈMES

Si vous rencontrez quelques problèmes, suivez les conseils figurant en regard des symptômes énumérés ci-dessous. Si le problème persiste, notez le numéro de type et le numéro de série qui se trouvent à l'arrière de votre magnétoscope et contactez votre revendeur ou le Service Après Vente agréé le plus proche de votre domicile.

Le magnétoscope ne s'allume pas.	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez que la prise de cordon d'alimentation est branchée à une prise secteur fournissant du courant alternatif. Vérifiez que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position Marche.
La télécommande fonctionne par intermittence ou ne fonctionne pas du tout.	<ol style="list-style-type: none"> Orientez la télécommande vers le magnétoscope. Rien ne doit interrompre le faisceau infrarouge entre la télécommande et le magnétoscope. Changez les piles. Celles de la télécommande sont peut-être usées.
Image avec effet de "neige". Son de mauvaise qualité.	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez les raccordements du magnétoscope à l'antenne ou au câble. Vérifiez les raccordements de l'antenne au magnétoscope et à la prise secteur.
Lignes en pointillés ou sries. Image tachetée (diaphonie). Lignes ou rayures sur l'image (interférences).	<ol style="list-style-type: none"> Ceci peut provenir d'interférences dans le voisinage (par exemple automobiles, enseignes au néon, sèche-cheveux, ordinateurs, appareils audio, téléphones mobiles, émetteurs radio, etc.). Essayez d'éloigner l'appareil provoquant des interférences ou réglez l'antenne.
Image double ou image "fantôme".	<ol style="list-style-type: none"> Une antenne directionnelle pourrait améliorer l'image. Ces phénomènes peuvent provenir de l'effet de réflexion causé par les montagnes ou les immeubles des alentours.
L'image est bonne, mais le son mauvais.	<ol style="list-style-type: none"> Vérifier la norme de transmission sélectionnée pour le programme en cours sur le magnétoscope.
Pas d'image. Pas de son.	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position marche. Vérifiez le raccordement de l'antenne.
MESECAM	<ol style="list-style-type: none"> Si les images sont de mauvaise qualité, vérifiez que la fonction MESECAM est désactivée dans le menu IMAGE (voir page 18)
Impossible d'enregistrer.	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez que la languette de protection de la cassette n'est pas cassée. Vérifiez en page 10 les différentes étapes de préparation de votre enregistrement.

Soucieux d'améliorer la qualité de nos produits nous nous réservons le droit d'en modifier les caractéristiques. Les informations contenues dans cette notice sont donc susceptibles de changer et ne sont pas contractuelles.